

MITTEN AUF DER WEIDE

HAUS AUF STELZEN, TREYVAUX FR
LVPH ARCHITECTES, FREIBURG

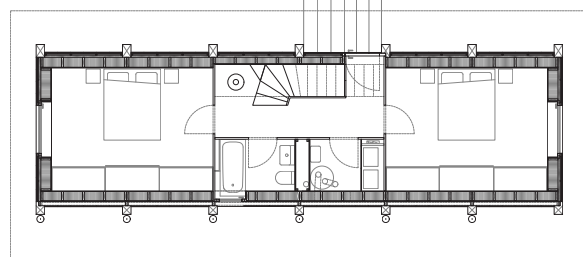
Im Herzen der hügeligen Landschaft des Kantons Freiburg fügt sich ein zweigeschossiges Holzhaus auf raffinierte Weise in die ländliche Umgebung ein.

MAISON SUR PILOTIS, TREYVAUX FR
LVPH ARCHITECTES, FRIBOURG

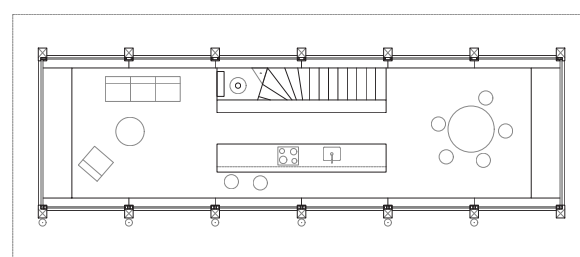
AU MILIEU DES PRÉS

C'est en pleine nature, au cœur de la campagne fribourgeoise que se dresse une maison en bois à deux étages s'intégrant avec subtilité dans un environnement rural et vallonné.

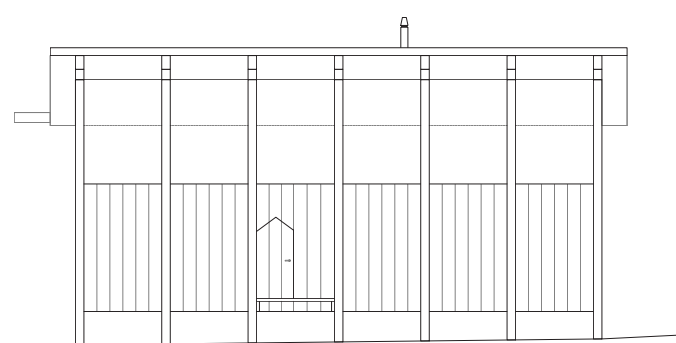




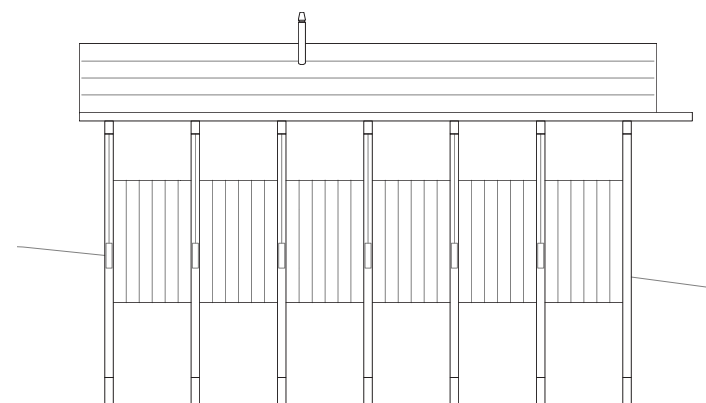
Erdgeschoss
Rez-de-chaussée



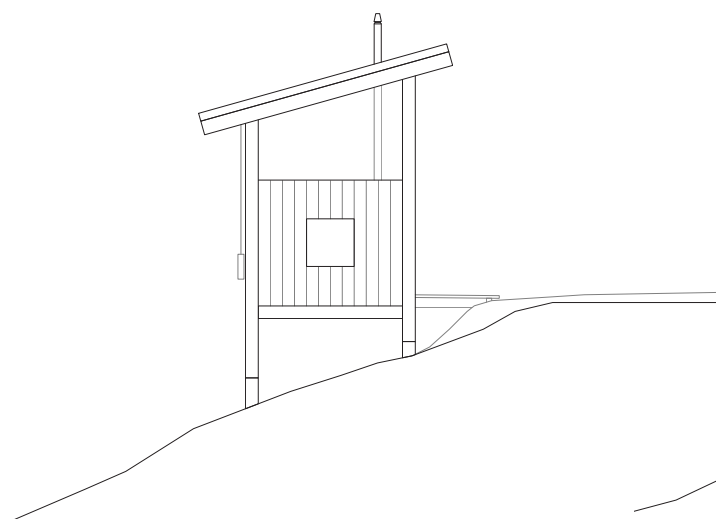
Obergeschoss
Etage



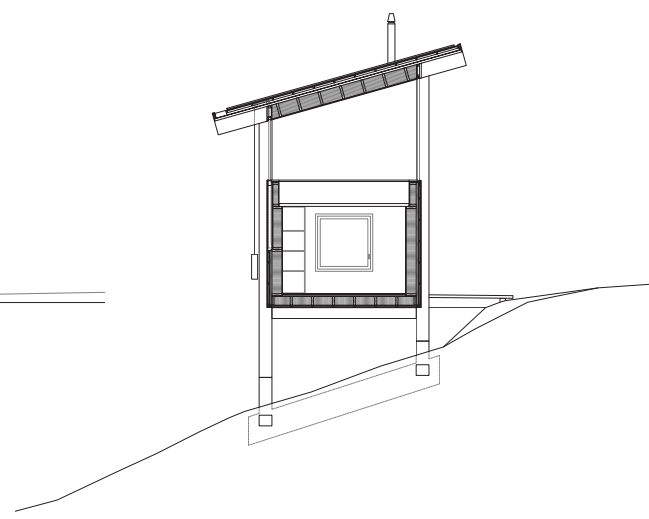
Nordfassade
Façade nord



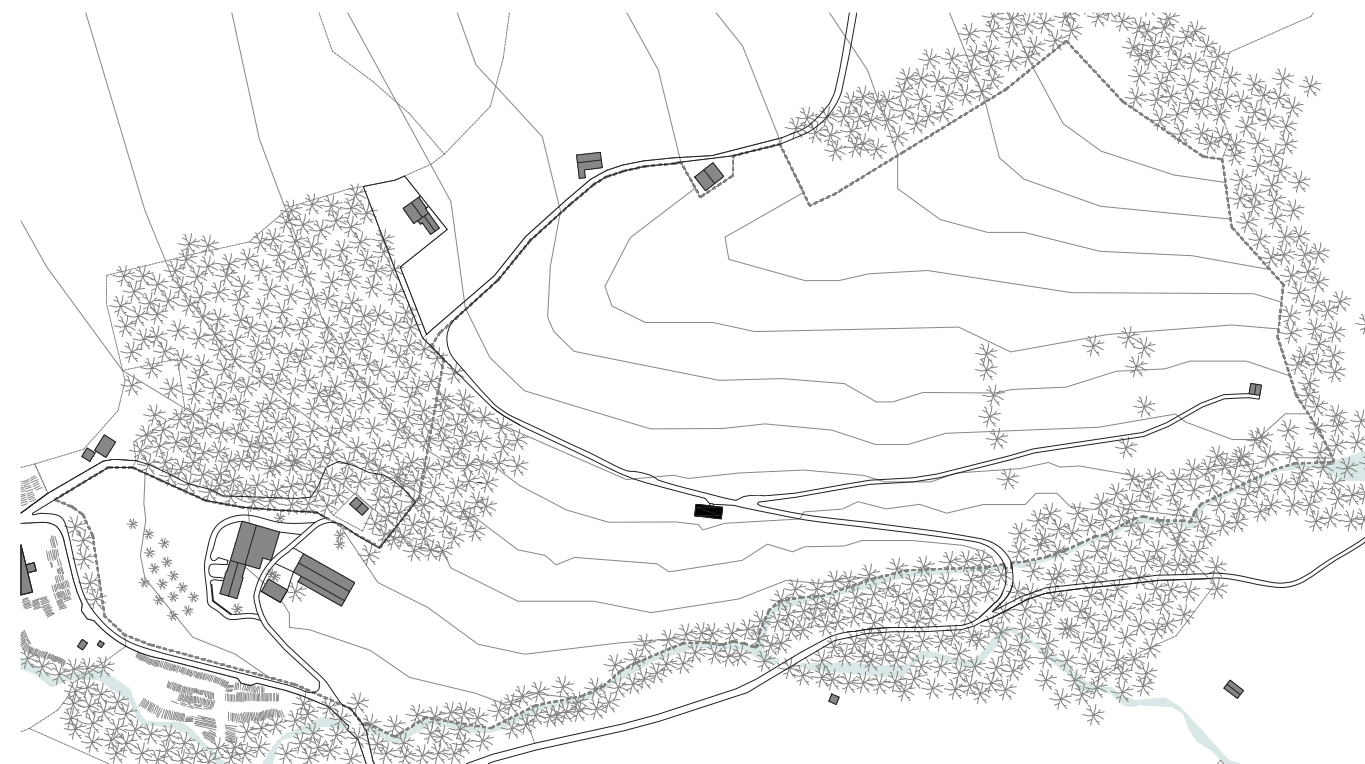
Südfassade
Façade sud



Ostfassade
Façade est



Schnitt
Coupe



Situationsplan
Plan de situation

Text | Texte
Valentin Oppliger

Pläne | Plans
LVPH Architectes

Fotos | Photos
LVPH Architectes
Joël Tettamanti
Clément Grandjean /
Terre & Nature

Das Architekturbüro LVPH wurde von zwei Neolandwirten mit dem Bau eines Hauses beauftragt, das inmitten ihres landwirtschaftlich betriebenen Grundstücks errichtet werden sollte. So entstand im Jahr 2018 ein autonomes Holzhaus, das wie ein Belvedere in der Freiburger Landschaft steht.

Die Bauherren – ein Visual Merchandising Designer und ein IT-Sicherheitsingenieur – träumten von einem einfachen, kleinen, aber möglichst geräumigen Wohnhaus. Das Freiburger Architekturbüro LVPH entwickelte daraufhin auf dem abschüssigen Gelände ein Haus auf zwei Ebenen, welches sich durch seine besondere schwebende Leichtigkeit auszeichnet. Das 2018 erbaute 95 Quadratmeter grosse Haus ist völlig autonom und bietet seinen Besitzern unvergleichlichen Komfort mitten im Grünen. Der Neubau liegt in der Gemeinde Treyvaux FR auf 900 Metern Seehöhe und bietet den Landwirten einen zeitgemässen Lebensraum inmitten ihres Betriebs.

IN DIE LANDSCHAFT INTEGRIERT

Da das Grundstück innerhalb eines landwirtschaftlich genutzten Gebietes liegt und das Anwesen stark abschüssig verläuft, stellte der Bau eines Hauses die Architekten vor eine grössere Herausforderung. Es waren zahlreiche Gespräche nötig, bis man mit

Construire leur habitation au milieu de leur exploitation agricole, voici le choix qu'on fait deux néo-agriculteurs en mandatant le bureau d'architecture LVPH. En 2018, apparaît alors une maison en bois, autonome et aux allures de belvédère dans le paysage de la campagne fribourgeoise.

Les maîtres d'ouvrages (l'un est designer en visual merchandising et l'autre est ingénieur en sécurité informatique de formation) rêvaient d'une habitation simple, petite, mais la plus spacieuse possible. Le bureau d'architecture fribourgeois LVPH a alors développé une maison sur deux niveaux, tellement légère qu'elle semble flotter au-dessus du terrain en pente. Construite en 2018, cette maison de 95 mètres carrés est complètement autonome et offre à ses propriétaires, un confort incomparable en pleine nature. Située sur la commune de Treyvaux FR, et à 900 mètres d'altitude, la nouvelle construction permet aux agriculteurs de profiter d'un espace de vie contemporain au centre de leur exploitation agricole.

UNE INTÉGRATION DANS LE PAYSAGE

La parcelle se trouvant en zone agricole et le domaine étant très en pente, y implanter une maison n'a pas été chose aisée pour les architectes. Il a notamment fallu de longues discussions avec les services cantonaux afin



Da sich das Haus inmitten eines landwirtschaftlichen Betriebs befindet, stellte seine räumliche Einbettung ein wesentliches Element des Projekts dar.

Situé au milieu d'un domaine agricole, l'intégration dans le site fût un élément primordial du projet.

dem Amt für Landwirtschaft eine einvernehmliche Lösung gefunden hatte, die eine Veränderung des Geländeprofiles so gering wie möglich hielt.

Der genaue Standort des Neubaus bestimmte sich durch die vorgefundenen Parameter vor Ort, etwa durch die Quelle, die das Haus mit Wasser versorgt, und die Zufahrtsstrasse zum Haus. Dieser hauptsächlich aus Bäumen und Weiden bestehende Ort sollte möglichst in seiner ursprünglichen Form belassen werden. Schon bald kamen die Architekten auf die Idee, das Haus auf Stelzen zu errichten, sodass es über dem Boden schwebt und das Gelände so wenig wie möglich verändert wird. Damit sich das Bauvolumen harmonisch in den umgebenden Baumbestand einfügt, entschlossen sich die Architekten als Material Holz in jeglicher Form zu verwenden.

EIN AUTONOMES HAUS

Für die Bauherrschaft wiederum bestand die grosse Herausforderung darin, nur das zu verwenden, was vor Ort in der Natur vorhanden ist. Das Haus funktioniert daher völlig autark. Das Wasser kommt aus einer bergabwärts liegenden Quelle, die Luft wird durch einen Holzofen und das Wasser durch eine Wärmepumpe erwärmt, während das Abwasser über 350 Meter abwärts in die Güllegrube des ursprünglichen Betriebs

de trouver un terrain d'entente pour minimiser au maximum l'impact de la construction sur le sol.

La position exacte de la nouvelle construction a été définie grâce aux différents éléments se trouvant sur le site comme la source qui alimente la maison en eau ou encore la route qui permet d'y accéder. De plus, il était important de ne pas dénaturer ce lieu qui est presque essentiellement composé d'arbres et de pâturages. Rapidement, les architectes ont alors l'idée de placer la maison sur pilotis, ce qui permet de la détacher du sol et ainsi, de modifier le moins possible le terrain naturel. Afin de s'intégrer au mieux dans ce lieu environné d'arbres, l'utilisation du bois sous toutes ses formes fût une évidence pour les architectes.

UNE MAISON AUTONOME

Le défi des maîtres d'ouvrage est de ne consommer que ce que la nature leur donne. La maison fonctionne donc de manière complètement autonome. L'eau provient d'une source se situant en contrebas, l'air est chauffé grâce à un poêle à bois, le chauffage de l'eau se fait à l'aide d'une pompe à chaleur et les eaux usées sont déversées dans la fosse à purin de la ferme originelle se situant 350 mètres en aval. Quant à l'électricité, elle est produite par 63 panneaux photovoltaïques recouvrant la toiture ainsi



Durch die Stelzen steht das Haus weit über dem Boden und verändert damit nur geringfügig das natürlich gewachsene Terrain.

Les pilotis permettent de détacher la maison du sol et ainsi de modifier le moins possible le terrain naturel.

geleitet wird. Die Stromerzeugung erfolgt durch 63 Photovoltaikmodule auf dem Dach, zehn weitere Module wurden auf den Boden angebracht für den Fall, dass das Dach mit Schnee bedeckt ist. Das technische Wissen des Bauherren war für die Elektroinstallation unerlässlich.

Ein autarkes Haus zu bewohnen bedeutet auch, dass man etwas flexibel sein muss. Bei bedecktem Himmel sind die Photovoltaikmodule nicht besonders effizient. Die Hauseigentümer wissen, wie man den Lebensstil an die Witterungsverhältnisse anpasst und an bestimmten Tagen weniger Strom verbraucht.

EINE 360-GRAD-ANSICHT

Inmitten von Grasland und Kühen zu leben, kann für Landwirte als alltäglich empfunden werden. Das ganze Jahr über leben sie gewöhnlich auf ihrem Bauernhof, der aus einem Wirtschaftsteil und einer bewohnten Einheit besteht. Hierbei jedoch handelt

que dix panneaux ajoutés au sol pour faire face à la neige qui peut parfois s'accumuler sur le toit. Les connaissances techniques de maître d'ouvrage ont été primordiales en ce qui concerne l'installation électrique.

Habiter dans une maison autonome c'est aussi savoir vivre de manière plus flexible. Lorsque le temps est couvert, les panneaux photovoltaïques ne sont que très peu efficaces. Les propriétaires adaptent donc parfois leur mode de vie afin de consommer moins d'électricité lors de certaines journées.

UNE VUE À 360 DEGRÉS

Vivre au milieu des prairies et des vaches peut être perçu comme étant banal pour des agriculteurs. Toute l'année, ils habitent généralement dans leur ferme composée d'une partie rurale et d'un logement. Hors ici, il ne s'agit que d'une habitation! La ferme se situe, elle, en contrebas. Il fallait donc en faire un objet exceptionnel et qui profite de cet emplacement si particulier.



Das obere Geschoss ist nach aussen hin offen und bietet einen 360-Grad-Blick auf die Freiburger Landschaft.

L'étage supérieur se veut ouvert sur l'extérieur et avec une vue à 360 degrés sur le paysage de la campagne fribourgeoise.

es sich um ein reines Wohnhaus! Der Bauernhof selbst befindet sich an einem tiefer gelegenen Standort. Es galt also, ein aussergewöhnliches Objekt zu schaffen, das sich diese besondere Lage zunutze macht.

Das Wohnzimmer im Obergeschoss bietet eine optimale Aussicht auf das gesamte Grundstück. Die Idee war, eine Art Belvedere zu schaffen, von der aus man einen 360-Grad-Blick hat. Durch das Absenken der Fenster an der Südfassade verwandelt sich der Innenraum in einen echten Aussenraum, der das Gefühl vermittelt, der Natur ganz nahe zu sein. Das untere Geschoss besteht aus zwei Schlafzimmern, einem Badezimmer und einem Technikraum, die allesamt um den Eingang herum angeordnet sind. Das in sich selbst geschlossene Geschoss bietet den Bewohnern einen Rückzugsort.

EINFALLSREICHE KONSTRUKTION

Zu den Besonderheiten dieses Bauwerks gehört das Fensteröffnungs-System im ersten Stock. Architekten und Bauunternehmen entwickelten ein System, bei dem die Fenster in die Fassade geschoben werden. Hierzu verfügt jedes Fenster über ein an der Fassade

La pièce à vivre à l'étage a donc été conçue afin qu'elle puisse bénéficier d'une vue optimale sur le territoire. L'idée est de créer une sorte de belvédère d'où l'on a une vue à 360 degrés. En baissant les fenêtres de la façade sud, l'espace intérieur se transforme en un véritable espace extérieur, ce qui permet aux habitants de se sentir au plus proche de la nature. Le niveau inférieur est composé des deux chambres, d'une salle de bains, ainsi que d'un local technique, le tout organisé autour de l'entrée. Ce niveau, beaucoup plus refermé sur lui-même permet au couple de disposer d'une certaine intimité.

UNE INGÉNIOSITÉ DANS LA CONSTRUCTION

L'une des particularités de cette réalisation est le système d'ouverture des fenêtres à l'étage. Les architectes et les entreprises de construction ont imaginé un système permettant de coulisser les fenêtres dans la façade. Pour cela, chaque fenêtre est reliée à un contrepoids en façade qui permet de monter ou descendre la fenêtre manuellement. Il suffit simplement d'attraper la fenêtre par sa partie haute et de la tirer vers le



angebrachtes Gegengewicht, mit dem das Fenster manuell angehoben oder abgesenkt werden kann. Man fasst dabei den oberen Teil des Fensters und zieht ihn nach unten. Dadurch hebt sich das Gegengewicht, und das Fenster kann mit einem kleinen Schlüssel in der gewünschten Höhe arretiert werden. Das Öffnen und Schliessen der Fenster wird so zu einer regelrechten Handlung. Obwohl Holz als Baumaterial bei diesem Projekt vorherrscht, spielt auch Beton eine wichtige Rolle. Der Maurer zeigte bemerkenswerte Präzision beim Giessen der Fundamente für die Stelzen, sodass die Holzkonstruktion perfekt auf diese ausgerichtet ist. Nachdem die Fundamente gegossen waren, dauerte die Errichtung des Hauses nur sechs Wochen, bis es schliesslich fertig mitten auf der Weide stand.

bas. Ceci va faire monter le contrepoids, il ne reste alors plus qu'à immobiliser la fenêtre à la hauteur voulue grâce une petite clavette. Ouvrir et fermer les fenêtres devient alors une véritable activité en soit. Même si le bois reste le matériau principal de cette réalisation, le béton joue également un rôle important. Le maçon a fait preuve d'une précision remarquable en coulant les fondations des pilotis afin que la structure en bois puisse s'y aligner parfaitement. Dès que les fondations ont été coulées, seulement six semaines de montage ont été nécessaires pour voir apparaître cette maison au milieu des prés.

Die Fenster gegen Süden öffnen sich, indem die Fenster in die Fassade eingeschoben werden, sodass der Aussenraum zu einem Innenraum wird. Les fenêtres au sud s'ouvrent en coulissant dans la façade de manière à transformer l'espace extérieur en espace intérieur.



Gegengewichte | Contrepoids
Umsetzung | Mise en oeuvre: La passion du bois SA
Herstellung | Fabrication: Fer et formes Sàrl

Das Gegengewicht ist einige Kilogramm schwerer als das Fenster, sodass es sich nach oben heben kann und gegen die Dichtung drückt.

Le contrepoids fait quelques kilogrammes de plus que la fenêtre, celle-ci a donc tout le temps tendance à remonter jusqu'à quelle s'appuie contre le joint qui fait l'étanchéité.

Architekt | architecte
Simon Durand
LVPH Architectes



Tragkonstruktion aus Leimholz | Structure en lamellé collé
Umsetzung | Mise en oeuvre: Barras Charpente
Herstellung | Fabrication: Fournier & Cie SA

Die Leimholzkonstruktion ermöglichte es, grosse Spannweiten zu erzielen. Die Pfosten haben einen Querschnitt von 24 x 36 Zentimeter und sind auf der einen Seite sieben Meter und auf der anderen Seite acht Meter hoch.

L'ossature en lamellé collé a permis d'obtenir de grandes portées. Les poteaux ont une section de 24 x 36 centimètres et mesurent sept mètres de haut d'un côté et huit mètres de l'autre.

Architekt | architecte
Kevin Salvi
LVPH Architectes

ZAHLEN UND FAKTEN | CHIFFRES ET FAITS

Standort | Emplacement
Chemin de la Scierie, 1733 Treyvaux FR

Ausführung | Réalisation
2018

Architektur | Architecture
LVPH Architectes, Fribourg

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Nicolas Sciboz et Marjanco Jakimovski

Geschossfläche | Surface de plancher:
95 m²

Gestaltungsumfang | Volume:
410 m³

Kosten | Coûts
650 000 CHF